

# AVISO IMPORTANTE DE SEGURIDAD DE QUALITY STEEL CORPORATION PARA EL DISTRIBUIDOR

**(Para compartir con el personal de servicio e instalación).**

## Instrucciones de llenado del tanque de propano purgado por vacío en forma previa

### PRECAUCIÓN:

- **No retire los precintos de las válvulas antes de recibir instrucciones adecuadas sobre cómo llenar por primera vez un tanque de propano purgado por vacío en forma previa.**
- **No permita que entre aire en el tanque de propano.** Si se permite que ingrese aire al tanque antes de que la presión se normalice, se debe volver a purgar con vapor de propano de acuerdo con el folleto n.º 58 de la *National Fire Protection Association* (asociación estadounidense para la protección contra incendios, NFPA) y los requisitos regulatorios del gobierno.
- **No retire la tapa de la válvula de llenado hasta que el vacío se haya neutralizado.** Comience a llenar a través de la válvula de servicio (también conocida como válvula múltiple) para el primer llenado al menos hasta que se neutralice el vacío.
- **No abra la válvula de corte hasta que la presión del tanque se haya normalizado o se haya alcanzado presión positiva en él.**
- **La presencia de vacío en el tanque no elimina la necesidad de introducir metanol.**
- **Nunca prepare el tanque de propano para servicio en la propiedad de un cliente, sino en la planta de almacenamiento a granel o en otro lugar seguro.**

- 1) Compruebe que haya vacío en el tanque de la siguiente manera:
  - Quite la protección del precinto de la válvula de servicio y verifique que la manivela de la válvula de servicio esté bien cerrada.
  - Conecte un vacuómetro a la conexión de salida de la válvula de servicio y abra la manivela.
  - Verifique la presencia de vacío al observar el cuadrante del vacuómetro.
  - Cierre la válvula de servicio y desconecte el vacuómetro.
  - **NOTA IMPORTANTE:** si el vacío no se encuentra en los niveles establecidos en el boletín de seguridad de la *National Propane Gas Association* (asociación estadounidense de gas propano, NPGA) N.º 133-89(a), el contenedor se debe purgar nuevamente con vapor de propano. Asimismo, debido al potencial de oxidación interna de un tanque que no se encuentra bajo vacío, es posible que deba agregarse etilmercaptano extra al tanque, antes o durante el primer llenado, para ayudar a contrarrestar el posible agotamiento del etilmercaptano que ya está en el tanque.
- 2) Agregue metanol al tanque de propano al conectar una manguera a la salida POL de la válvula de servicio.
- 3) Sumerja el otro extremo de la manguera en un contenedor de seguridad que se haya llenado con la medida requerida de metanol.
- 4) Abra la válvula de servicio de forma gradual y el metanol se aspirará al depósito para llenar parcialmente el vacío existente.
- 5) A fin de evitar que el aire entre en el tanque de propano, cierre la válvula de servicio tan pronto como se haya eliminado la cantidad medida de metanol del contenedor de seguridad.
- 6) Desconecte la manguera de metanol del POL de la válvula de servicio.
- 7) Conecte la manguera de llenado de propano al conector POL de la válvula de servicio.
- 8) Abra la válvula de servicio y comience a llenar el tanque con propano.
  - **PRECAUCIÓN:** una vez normalizada la presión del tanque\*\*, cierre la válvula de corte (si la abrió después de que se normalizara la presión), la válvula de servicio y la válvula de la manguera de llenado.
  - **NOTA:** \*\*la cantidad de propano adecuada para normalizar la presión de vacío en el tanque variará en función del volumen del tanque. Si se usa líquido, se requieren de 1 a 4 galones de propano para todos los tanques de hasta 1000 galones de capacidad de agua. Si se utiliza vapor, espere hasta que ya no se oiga la transferencia de vapor desde la manguera de llenado al tanque.
- 9) Purgue la presión del conector de llenado y desconéctelo.

### EL TANQUE YA ESTÁ PREPARADO PARA EL SERVICIO.

- **Al instalar un tanque nuevo, el tamaño de este debe seleccionarse en forma correcta, de modo que se adapte a la demanda de gas que se utilizará.**
- Para transportar el tanque después del proceso de preparación, elimine todo el gas propano del tanque que exceda la cantidad de propano permitida para ser transportada en virtud de las regulaciones aplicables, incluidas las del Departamento de Transporte de Estados Unidos.
- Una vez que el tanque se haya preparado de forma segura para su servicio, puede continuar el proceso de llenado a través de la válvula de llenado al quitar el precinto y la tapa de esta válvula y emplear sus habituales procedimientos de llenado seguros **PRECAUCIÓN: el llenado inicial debe alcanzar el nivel máximo de líquido permitido para ayudar a contrarrestar el posible agotamiento del etilmercaptano en el tanque.**
- Si no lo hizo antes, también debe inyectar metanol en el tanque en este momento al incluir un dispositivo de inyección en la línea de llenado.
- Los llenados que se realicen *a posteriori* deben hacerse a través de la válvula de llenado.

*USUARIOS TERCEROS: si el usuario de un tanque nuevo no es el comprador del tanque, dicho comprador proporcionará al usuario una copia de las instrucciones especiales de instalación, funcionamiento y seguridad de Quality Steel, quien ha proporcionado dichas instrucciones al comprador. El comprador acepta indemnizar y eximir de responsabilidad a Quality Steel por cualquier pérdida, daño o gasto que, en cualquier momento, Quality Steel pueda sufrir debido a cualquier reclamación del usuario contra la que Quality Steel tendría una defensa legal parcial o total si el comprador hubiera informado al usuario sobre las instrucciones especiales de instalación, funcionamiento o seguridad de Quality Steel.*

Septiembre de 2018